



Department Anglistik/Amerikanistik  
und Romanistik  
INSTITUT FÜR ROMANISTIK



logistisch unterstützt durch  
RLFB für die Gymnasien bzw. die Realschulen in Mittelfranken  
Landesverband Bayern der Vereinigung der Französischlehrer e.V. im GMF  
Institut français München & Deutsch-Französisches Institut Erlangen

## Terrains de jeux

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrkräfte

Sa., 9. März 2024, Universität Erlangen-Nürnberg,  
Kochstraße 6a (PSG-Neu)

Die **Anmeldung** ist möglich im Zeitraum vom **18.01.** - **02.03.2024**, per Email an [vdf-tagung@dfi-erlangen.de](mailto:vdf-tagung@dfi-erlangen.de) (mit den entsprechenden Angaben **in der Mail**). Falls eine gewünschte Veranstaltung bereits überbelegt ist, werden Sie benachrichtigt.

- Anfahrt:** Bus Nr. 288 beim Bahnhof bis Bismarckstr. oder Gehzeit 15 bis 20 Min.
- Autofahrer:** Autobahn A73, Ausfahrt ER-Nord, Richtung Gräfenberg
- Parken:** Parkplatz am Aromagarten an der Schwabach bzw. in der Hindenburgstraße
- Unkostenbeitrag:** **30€** für Kolleg\*innen ohne Mitgliedschaft, **15€** für Kolleg\*innen mit Mitgliedschaft und Referendar\*innen ohne Mitgliedschaft (Bezahlung am Tagungsbüro), Studierende und Ref. mit Mitgliedschaft **frei**.

**Die Veranstalter können weder Haftung noch Kosten für Reise u.ä. übernehmen.  
MELDEABSCHNITT (bitte in Mail kopieren)**

Name: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Privatanschrift: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_

Ich bin Mitglied der VdF:  ja  nein

Ich nehme an folgenden Veranstaltungen teil (**NAME** des Dozenten und ggf. **NUMMER oder Uhrzeit bei Referent\*innen mit zwei Veranstaltungen.**): .....

.....  
.....  
.....

# ***Terrains de Jeux***

**Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrkräfte**

**Sa., 9. März 2024, Universität Erlangen-Nürnberg,**

Kochstraße 6a (PSG-Neu)

- Bernklau, Simone** Zoom sur le bac mit dem neuen Découvertes Oberstufe (45 Min.)
- Bollow, Tanja** La Grande Guerre vue par la bande dessinée francophone (45 Min.)
- Bouillard, Keven** Plus vite, plus haut, plus fort – Ensemble : Vraiment ? Paris 2024 : état des lieux exhaustif de l'événement (45 Min.)
- Gundel, Stefan** eA, IlluPA, MM und Co. - die neue Oberstufe Französisch am bayerischen Gymnasium (45 Min.)
- Hähnlein, Volker** Entwicklung von Poolaufgaben zum Kompetenzbereich Hörverstehen am IQB (75 Min.)
- Lang, Ingrid et al.** Florilège d'astuces – von Kolleg\*innen für Kolleg\*innen (45 Min.)
- Müller, Eva** Escape-Games und Mitmach-Krimi im Französischunterricht (Sek I+II) (RS + Gym) (75 Min.)
- Rapt, Servane** Enseigner l'amitié franco-allemande avec Educ'ARTE (75 Min.)  
Travailler autour des Jeux Olympiques avec Educ'ARTE (75 Min.)
- Schäfer, Christian** Droit au but : Comment profiter de la popularité du football en cours de français ? (45 Min.)
- Dr. Uhl, Patricia** Der Einsatz von künstlicher Intelligenz im Französischunterricht: Chancen und Herausforderungen disruptiver Technologien (75 Min.)
- Vorstand VdF BY** *Terrains de Jeux?* Zur Situation des Französischunterrichts 2023 (45 Min.)
- Winz, Peter** Lire et agir – ganzheitliche Arbeit mit Gedichten und Geschichten in der Sekundarstufe I (RS + Gym) (75 Min.)  
Sprachendorf Französisch – ein Stationenlernen für die ganze Schule (RS + Gym) (75Min.)
- Dr. Wlasak-Feik** Motivierend und vielfältig arbeiten in der PuLSt mit dem neuen A plus! Oberstufe (45 Min.)
- Prof. Zettelmeier** Frankreich auch 2024 im Krisenmodus (45 Min.)

## Referent\*innen und Kurzbeschreibungen

**Bernklau, Simone (OStRin, Ernst Klett Verlag)**

**75 Min.**

### **Zoom sur le bac mit dem neuen Découvertes Oberstufe**

Mit der Ankunft des LehrplanPLUS in der Kursphase der gymnasialen Oberstufe ergeben sich zahlreiche Neuerungen und Herausforderungen. In diesem Vortrag erfahren Sie, wie Sie Ihre Schülerinnen und Schüler systematisch auf Prüfungen mit dem neuen *Découvertes* Oberstufe vorbereiten können und wie künstliche Intelligenz und affektives Lernen gezielt die Lehrwerksarbeit und Prüfungsvorbereitung unterstützen können.

**Bollow, Tanja (FAU Erlangen)**

**45 Min.**

### ***La Grande Guerre vue par la bande dessinée francophone***

Zum 110. Jahrestag des Beginns des Ersten Weltkriegs: Kein anderes Medium hat sich in Frankreich in den letzten Jahrzehnten so intensiv mit Politik, Gesellschaft und Kriegsgeschehen der Jahre 1914-1918 auseinandergesetzt wie die *bande dessinée*. Aber wie reflektiert, rekonstruiert und dekonstruiert der französischsprachige Gegenwartscomic die Erinnerungen an die *Grande Guerre* und gestaltet so eine ganz eigene, neue Erinnerung(skultur)? Nicht zuletzt wollen wir auch der Frage nachgehen, inwiefern sich der zeitgenössische Weltkriegscomic effektiv in den Fremdsprachenunterricht integrieren lässt.

**Bouillard, Keven (FAU Sprachenzentrum Erlangen)**

**45 Min.**

### ***Plus vite, plus haut, plus fort – Ensemble : Vraiment ? Paris 2024 : état des lieux exhaustif de l'événement***

A quatre mois et demi des Jeux Olympiques 2024, qui se dérouleront à Paris au milieu de l'été, un court état des lieux de la manifestation sportive planétaire numéro 1.

Après un bref historique des Jeux Olympiques modernes seront développés les tenants et les aboutissants de cet événement majeur : genèse, obstacles rencontrés, polémiques, différences notables avec les jeux précédents, perspectives d'avenir, afin de tenter de répondre à la question suivante : les JO 2024 de Paris sont-ils ou peuvent-ils être une aubaine pour la France et les Français ?

**Gundel, Stefan (OStR, ISB München)**

**45 Min.**

### ***eA, IlluPA, MM und Co. - die neue Oberstufe Französisch am bayerischen Gymnasium***

Dieser Workshop soll in Kürze das Wichtigste zur neuen Oberstufe liefern. Dabei stehen vor allem die Unterscheidung gA/eA, die neue Aufgabenkultur des bundesweiten Aufgabenpools und die 11. Jahrgangsstufe als Gelenkstufe im Vordergrund. Bei Bedarf können sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer auch zur Situation des Französischen an den Gymnasien austauschen.

**Hähnlein, Volker (Koordinator Französisch Sekundarstufe II am IQB, Berlin)**

**75 Min.**

### ***Entwicklung von Poolaufgaben zum Kompetenzbereich Hörverstehen am IQB***

Der Workshop informiert über die Entwicklung von Abiturprüfungsaufgaben Französisch am IQB, Berlin mit dem Schwerpunkt im Kompetenzbereich Hörverstehen und beinhaltet praxisorientierte Hinweise und Übungen für die Entwicklung eigener Aufgaben.

**Lang, Ingrid (StD, Schwabach) et al.:**

**45 Min**

### ***Florilège d'astuces – von Kolleg\*innen für Kolleg\*innen***

Kleine Hinweise, Tipps und Tricks von verschiedenen Kolleg\*innen aus ihrer methodisch-didaktischen Schatzkiste, die den Unterricht ohne großen Vorbereitungsaufwand einfacher, motivierender und interessanter machen.

**Müller, Eva (OStRin, Klett Sprachen)**

**75 Min.**

### ***Escape-Games und Mitmach-Krimi im Französischunterricht (Sek I+II) (RS + Gym)***

Gedanklich das Klassenzimmer verlassen, abwechslungsreiche Rätsel lösen – und dabei gleichzeitig sprachliche Kompetenzen (Wortschatz, Grammatik), Hör(seh)verstehens- und Lesekompetenz trainieren sowie landeskundliches Wissen erweitern – all das ist möglich in einem Escape Game. Im ersten Teil des Workshops dürfen Sie in die Rolle von Lernenden schlüpfen und ein Escape Game (bzw. Teile davon) in Kleingruppen ausprobieren. Im zweiten Teil erfahren Sie, welches Feedback Klassen bei der Erprobung im Unterricht gegeben haben, und erhalten Einblick in das Material für weitere Escape

Games sowie für einen Mitmach-Krimi, bei dem die Lernenden einen Kriminalfall lösen und dabei gleichzeitig ihre Sprech- und Hörverstehenskompetenz trainieren.

**Rapt, Servane (Paris, ARTE)**

***Enseigner l'amitié franco-allemande avec Educ'ARTE (I)***

**75 Min.**

Dans cet atelier interactif, vous découvrirez les fonctionnalités de la ressource Educ'ARTE ainsi que les différents supports pédagogiques à votre disposition pour travailler en classe autour du thème de *l'amitié franco-allemande*. Et en bonus, vous repartirez avec une fiche récapitulative des meilleurs contenus Educ'ARTE pour le cours Travailler autour des Jeux Olympiques avec Educ'ARTE.

***Travailler autour des Jeux Olympiques avec Educ'ARTE (II)***

**75 Min.**

Cet atelier interactif vous permettra de découvrir la ressource pédagogique Educ'ARTE et d'obtenir des pistes d'activités concrètes pour travailler autour de la vidéo et aborder le thème des *Jeux Olympiques* avec vos élèves. Et en bonus, vous repartirez avec une fiche récapitulative des meilleurs contenus Educ'ARTE pour le cours de français !

**Schäfer, Christian (vormals dFi Erlangen)**

**45 Min.**

***Droit au but : Comment profiter de la popularité du football en cours de français ?***

Avec environ 7 millions de personnes membres d'un club de football le „ballon rond“ reste incontestablement le sport le plus populaire d'Allemagne. Sur les réseaux sociaux les stars Cristiano Ronaldo et Lionel Messi ont les comptes les plus suivis de la planète. En même temps beaucoup de personnes s'intéressent que peu voire pas du tout au foot. Alors comment profiter tout de même du rayonnement de ce sport, notamment en vue de l'Euro 2024 en Allemagne ? Dans son intervention Christian Schäfer vous proposera quelques pistes qui pourront être discutées ensemble.

**Dr. Uhl, Patricia (Lehrstuhl für Fremdsprachendidaktik, FAU Erlangen-Nürnberg)**

**75 Min.**

***Der Einsatz von künstlicher Intelligenz im Französischunterricht: Chancen und Herausforderungen disruptiver Technologien***

Seit seiner Einführung im November 2022 hat die KI-basierte Anwendung ChatGPT weltweit für eine digitale Revolution gesorgt. Das Chatbot basiert auf dem *Large language model* (LLM), das maschinell Texte verarbeitet und aus diesen Daten neue Texte generiert. Derzeit ist es unter anderem in der Lage, in vielen verschiedenen Sprachen Inhalte wiederzugeben, zu reimen, zu programmieren, zu argumentieren und zu analysieren. In diesem Atelier werden Potenziale und Grenzen von verschiedenen KI-Tools für die Unterrichtsvorbereitung, die Unterrichtsgestaltung und die autonome Nutzung durch Lernende aufgezeigt und kritisch diskutiert. Am Ende steht eine Auseinandersetzung mit den Fragen, welche menschlichen Kompetenzen weiterhin zwingend erforderlich sind und welche ethischen und juristischen Gesichtspunkte es zu berücksichtigen gilt.

**Vorstand VfF Bayern**

**40 Min.**

***Terrains de jeux – zur Situation des Französischunterrichts***

Welche Herausforderungen muss sich der Französischunterricht stellen? Zahlen und Fakten zur Lage des Französischunterrichts am GYM, der RS und GS sowie im Studium und Referendariat. Welche Lehren müssen wir daraus ziehen?

**Winz, Peter (StD i.R., Cornelsen)**

***Lire et agir – ganzheitliche Arbeit mit Gedichten und Geschichten in der Sek. I (RS + GYM) (I)*** 75 Min.

Kreative Arbeit mit Gedichten und Geschichten, u.a. von Jacques Prévert, Anne-Marie Chapouton oder Eugène Ionesco, macht nicht nur Freude, sondern ermöglicht eine sinnhafte Erfahrung von Literatur. Anhand von praxiserprobten Beispielen zeigt dieser Workshop wie der spielerische Umgang mit den Texten die *expression orale* schult, wie kreative Schreibaufgaben die *expression écrite* systematisch fördern und wie die Lernenden die Ergebnisse ihrer Arbeit interaktiv aufbereiten und präsentieren.

***Sprachendorf Französisch – ein Stationenlernen für die ganze Schule (RS + GYM) (II)*** 75 Min.

Die Schule verwandelt sich für einen Vormittag in ein *village français* mit einem *café*, einer *boulangerie*, einer *boutique de vêtements*, einer *agence de voyage*, einem *bureau de tabac* und natürlich einem *stand de crêpes* u.v.a.m. In authentischen Alltagssituationen wenden die Schüler\*innen ihre Französischkenntnisse an – sprechend, hörend, aber auch schreibend und lesend. Ein tolles Projekt für

die Schüler\*innen des 1. bis 3. Lernjahrs und ein Highlight des Französischunterrichts, das motiviert und viel Spaß macht.

**Dr. Wlasak-Feik, Christine (Cornelsen)**

**45 Min.**

***Motivierend und vielfältig arbeiten in der PuLSt mit dem neuen A plus! Oberstufe***

Französisch in der PuLSt - das heißt für uns Lehrkräfte: neue Herausforderungen, neue Chancen. Das neue *A plus! Oberstufe* kann dafür passgenau und für Lehrkräfte unaufwändig eingesetzt werden.

In der Veranstaltung wird exemplarisch gezeigt, wie dieses Lehrwerk die Lernenden sowohl auf gA als auch auf eA fördern, motivieren und im weiteren Spracherwerbsprozess systematisch begleiten kann. Operatorentraining und Methodenschulung für die Abiturvorbereitung werden verdeutlicht.

**Prof. Zettelmeier, Werner (Paris)**

**45 Min.**

***Frankreich auch 2024 im Krisenmodus***

Das Jahr 2023 hat das politische und soziale System der V. Republik auf eine harte Probe gestellt. Angesichts eines durch fehlende parlamentarische Mehrheiten angeschlagenen Präsidenten, auf dessen umfassende Handlungsfähigkeit die Verfassung jedoch zugeschnitten ist, treten die offensichtlichen Schwächen des politischen Entscheidungsprozesses, der auf Aushandlung von lagerübergreifenden Kompromissen im nationalen Interesse nicht vorbereitet ist, umso deutlicher hervor. Dies hat das langwierige parlamentarische Tauziehen um die heftig umstrittene Rentenreform gezeigt. Das schon spätestens seit der Gelbwestenbewegung gewachsene Misstrauen von Teilen der Bevölkerung in die Problemlösungsfähigkeit des Staates und eine zunehmende Polarisierung in Fragen der Sozial-, Wirtschafts- und Migrationspolitik, aber auch in der Beurteilung der internationalen Lage scheinen die oft kolportierte These von der "Unregierbarkeit Frankreichs" zu bestätigen. Der Ruf nach Wiederherstellung der staatlichen Autorität sowie einer vermeintlich eindeutigen kulturellen Identität des Landes, wie er insbesondere von den rechtspopulistischen Parteien propagiert wird, dürfte somit auch 2024 Wiederhall finden, wie die Umfragen (Stand Dez. 2023) zu den anstehenden Wahlen zum europäischen Parlament zeigen, die eben diese Parteien als deutliche Gewinner weit vor allen anderen (klassischen) Parteien sehen.

# Terrains de jeux

Fortbildungsveranstaltung für Französischlehrkräfte

Sa., 9. März 2024, Universität Erlangen-Nürnberg,  
Kochstraße 6a (PSG-Neu)

## Programmablauf

8:00	<i>Beginn der Bücherausstellung und Anmeldung</i>			
8:45 – 10:00	Rapt I (ARTE)	Winz I (Cornelsen)	Bernklau (Klett)	
10:00 – 10:30	PAUSE			
10:30 – 11:15	Hähnlein (IQB)	Schäfer (Klett)	Winz II (Cornelsen)	Lang et al.
11:20 – 12:05		Dr. Wlasak-Feik (Cornelsen)		Bollow (FAU)
12:05 – 13:00	PAUSE			
13:00 – 13:40	Vorstand VdF – Situation des Französischunterrichts			
13:45 – 14:30	Gundel (ISB)	Dr. Uhl (FAU)	Rapt (ARTE) II	Müller (Klett)
14:30 - 15:15	Bouillard (FAU)			
15:20 – 16:05	Prof. Zettelmeier			
16:05	Cocktail (mit freundlicher Unterstützung des Weingutes Wirsching Iphofen)			